

ufesa

AM UH5

ASPIRADORA DE MANO

Aspirador de mão

Hand vacuum cleaner

Aspirateur à main

Aspirador de mà

Aspirapolvere portatile

Handstaubsauger

Ръчна прахосмукачка

مكنسة كهربائية يدوية



ES / manual de instrucciones

PT / manual de instruções

EN / instructions manual

FR / mode d'emploi

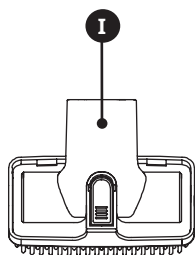
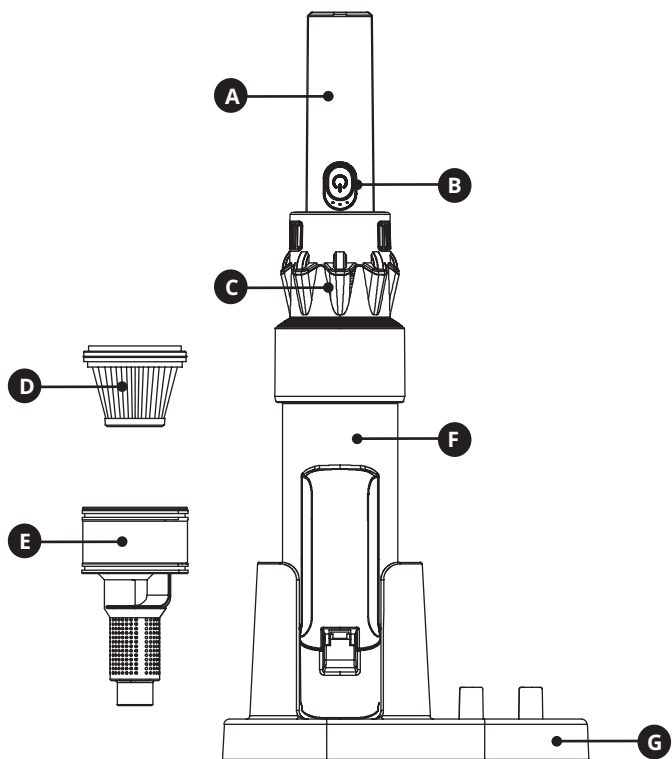
CA / manual d'instruccions

IT / manuale di istruzioni

DE / bedienungsanleitung

BG / ръководство за употреба

AR / تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DESCRIPCIÓN

- A. Asa
- B. Botón de encendido/apagado (ON/OFF)
- C. Panel decorativo B
- D. Hepa
- E. Tapa de plástico
- F. Depósito de polvo
- G. Base de almacenamiento
- H. Herramienta para ranuras
- I. Herramienta multisuperficies para sofás y mascotas
- J. Cable USB
- K. Cinta de transporte

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.

ADVERTENCIA: Este aparato solo se puede conectar con la interfaz USB (5VDC, 2A). Antes de

utilizarlo, compruebe si el cable USB presenta signos de deterioro o envejecimiento. Un cable USB dañado o enredado aumenta el riesgo de incendio y descarga eléctrica. No doble ni dañe el cable USB. No se puede sustituir el cable USB. En caso de que el cable esté dañado, debe desecharse y sustituirse. Mantenga el cable USB alejado de superficies calientes y bordes afilados. Siga las instrucciones de Carga de la batería para cargarla. Siga las instrucciones de RETIRADA DE LAS BATERÍAS para retirar las baterías del aparato. Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar. Debido a la carcasa de plástico del aspirador, mantenga el aparato alejado de toda fuente de calor (radiadores, estufas, etc.). ¡No bloquee las aberturas de entrada y salida del aspirador! Apague la aspiradora antes de realizar tareas de mantenimiento y limpieza.

SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS

Este aparato incluye baterías de litio. El paquete de baterías está montado en el interior de la limpiadora. Si hay algún problema con la batería, pida ayuda a un vendedor. No desmonte nunca la batería usted mismo. El uso inadecuado de la batería puede provocar una explosión.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. Para limpiar el aparato, proceda de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual. Desenchufe inmediatamente el producto de la red eléctrica en caso de avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Solo un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto. Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. En caso de mal uso o manipulación del producto, este quedará exento de la garantía. No utilice el aparato para aspirar líquidos (agua, etc.), objetos punzantes (alfileres, clavos, vidrio, etc.) ni objetos incandescentes (cerillas, cigarrillos). Nunca utilice el cepillo turbo para: Pulir los suelos, aspirar (líquidos, polvo húmedo o mojado, ceniza caliente, objetos ardientes, como cigarrillos, cerillas, objetos afilados y duros, como: aspas de afeitar, alfileres, chinchetas, trozos de vidrio, etc), harina, cemento, yeso, tóner de impresora o fotocopidora, etc.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE USO

Cargar la batería

Nota: Durante el primer uso, descargue completamente la batería para acondicionarla adecuadamente. La batería tarda aproximadamente 5 horas en cargarse por completo. Durante el uso, las 3 luces deben estar siempre encendidas.

- Batería baja: Una luz parpadeando.
- Cargando: parpadeo blanco entre la luz 1 y la luz 3.
- Cargado: las 3 luces son blancas.

Utilización del aparato

Pulse el botón de encendido/apagado una vez = velocidad baja. Pulse de nuevo= velocidad alta.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Retirar el depósito de polvo

Gire el depósito de polvo en el sentido contrario a las agujas del reloj para separarlo del aparato.

Retirar y vaciar el filtro

Saque el filtro del depósito de polvo y elimine el polvo.

Limpiar el filtro

Utilice un paño húmedo o un cepillo para limpiar el filtro.

Limpiar el depósito de polvo

Limpie el depósito de polvo con un paño húmedo o utilice un cepillo para eliminar el polvo restante.

Volver a montar y comprobar

Asegúrese de que el depósito de polvo esté limpio y correctamente colocado antes de utilizar el aparato.

Mantenimiento

- Esta unidad requiere muy poco mantenimiento.
- Vacíe regularmente el depósito de polvo, elimine el pelo y la fibra y cargue la batería.
- Limpie con un paño seco cuando esté sucio, incluso dentro y alrededor del depósito de polvo.
- No lave nunca con agua corriente.
- No limpie nunca la superficie del producto con productos derivados del petróleo.
- Mantenga el agua alejada de las piezas eléctricas.
- No lo almacene en lugares húmedos ni expuesto a la luz solar directa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El aparato no se enciende.	Puede que las baterías estén bajas. Recargue las baterías.
	Es posible que el aparato se haya encendido mientras estaba en el cargador. Asegúrese de que el aparato está apagado cuando lo cargue.
La aspiradora tiene poca succión.	Es posible que el depósito de polvo no esté bien acoplado al aparato. Coloque el compartimiento de polvo correctamente en el aparato.
	El depósito de polvo puede estar lleno. Vacíe el compartimiento del polvo.
	La unidad de filtrado puede estar obstruida. Limpie el filtro
El aspirador no funciona correctamente cuando uno de los accesorios está conectado a la boquilla.	El depósito de polvo puede estar lleno. Vacíe el compartimiento del polvo.
	El accesorio puede estar obstruido. Quite la obstrucción del accesorio.
	El filtro puede estar obstruido. Limpie el filtro

EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

El aparato se debe desconectar de la red eléctrica antes de retirar la batería. Asegúrese de que el aparato está completamente descargado. La batería se debe quitar del aparato antes de que se deseche. La batería se debe desechar de forma segura.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede contener baterías. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin.

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

- A. Pega
- B. Botão ON/OFF (Ligar/Desligar)
- C. Painel decorativo B
- D. Hepa
- E. Tampa plástica
- F. Recipiente do pó
- G. Base de armazenamento
- H. Ferramenta para fendas do espanador
- I. Sofá multi-superfície & ferramenta para animais de estimação
- J. Cabo USB
- K. Alça de transporte

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

AVISO: Este aparelho só pode ser ligado com a interface USB (5 V CC, 2 A). Antes de usar, verifique

se há sinais de danos ou envelhecimento no cabo USB. Um cabo USB danificado ou emaranhado aumenta o risco de incêndio e choque elétrico. Não abuse nem danifique o cabo USB. O cabo USB não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, ele deve ser descartado e substituído. Mantenha o cabo USB longe de superfícies quentes e bordas afiadas. Siga as instruções de carregamento da bateria para carregá-la. Siga as instruções de REMOÇÃO DA BATERIA para remover as baterias do dispositivo. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

Devido ao compartimento de plástico do aspirador, mantenha o aparelho longe de fontes de calor (radiadores, fogões, etc.) Não bloqueie as aberturas de entrada e saída do aspirador! Desligue o aspirador antes da manutenção e limpeza.

SEGURANÇA DA BATERIA

Este aparelho inclui baterias de lítio. A bateria é montada dentro do limpador. Se houver um problema com a bateria, peça ajuda a um vendedor. Nunca desmonte a bateria sozinho. O uso inadequado da bateria pode causar explosão.

AVISOS IMPORTANTES

Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar. Não utilize o aparelho nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço de Assistência Técnica Oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais sob qualquer circunstância. A má utilização ou o manuseamento indevido do produto anulam a garantia. Não utilize o aparelho para aspirar líquidos (água, etc.), objetos afiados (alfinetes, pregos, vidro, etc.) ou objetos incandescentes (fósforos, cigarros). Nunca utilize a escova turbo para: polir pavimentos, aspirar líquidos, pó molhado ou húmido, cinza quente, objetos a arder (tais como cigarros, fósforos), objetos afiados ou duros (tais como lâminas, alfinetes, tachas, pedaços de vidro, etc.), farinha, cimento, gesso, toner de impressora ou fotocopiadora, etc.

A **B&B TRENDS SL.** não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Carregando a bateria

Nota: Durante o primeiro uso, descarregue totalmente para condicionar adequadamente a bateria. Demora aproximadamente 5 horas para carregar a bateria completamente. Durante o uso, as 3 luzes devem estar sempre acesas.

- Bateria fraca: Uma luz piscando.
- Carregamento: piscando em branco entre a luz 1 e a luz 3.
- Carregado: todas as 3 luzes são brancas.

Usando o dispositivo

Pressione o botão liga/desliga uma vez = baixa velocidade. Pressione novamente = alta velocidade.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Remova o recipiente de pó

Gire o recipiente de pó no sentido anti-horário para desconectá-lo do dispositivo.

Remova e esvazie o filtro

Retire o filtro do recipiente de pó e descarte qualquer poeira.

Limpe o filtro

Utilize um pano úmido ou uma escova para limpar o filtro.

Limpe o recipiente de pó

Limpe o depósito de pó com um pano úmido ou utilize uma escova para remover o pó restante.

Remonte e verifique

Certifique-se de que o recipiente de pó esteja limpo e recolocado corretamente antes de usar o dispositivo.

Manutenção

- Esta unidade requer muito pouca manutenção.
- Esvazie o depósito de pó regularmente, remova os pelos e fibras e carregue a bateria.
- Limpe com um pano seco quando estiver sujo, inclusive dentro e ao redor do recipiente de pó.
- Nunca lave com água corrente.
- Nunca limpe a superfície do produto com produtos petrolíferos.
- Mantenha a água longe das partes elétricas.
- Não armazene em locais úmidos ou sob luz solar direta.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O aparelho não liga.	As baterias podem estar fracas. Recarregue as baterias.
	O aparelho pode ter sido ligado enquanto estava ligado no carregador. Certifique-se de que o aparelho está desligado ao carregá-lo.
O aspirador tem baixa sucção.	O recipiente de pó pode não estar bem fixado ao aparelho. Encaixe o compartimento de pó corretamente no aparelho.
	O recipiente de pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento de pó.
	A unidade de filtro pode estar entupida. Limpe o filtro.
O aspirador não funciona corretamente quando um dos acessórios está conectado ao bico.	O recipiente de pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento de pó.
	O acessório pode estar entupido. Remova a obstrução do acessório.
	O filtro pode estar entupido. Limpe o filtro.

REMOÇÃO DA BATERIA

O aparelho deve estar desligado da fonte de alimentação antes de retirar a bateria. Certifique-se de que o aparelho está completamente descarregado. A bateria deve ser removida do aparelho antes de este ser eliminado. A bateria deve ser descartada em segurança.

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.



O produto pode conter pilhas. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões ou contentores especiais aprovados para tal fim.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

- A. Handle
- B. On/Off switch
- C. Decorative panel B
- D. Hepa
- E. Plastic Cover
- F. Dust container
- G. Storing base
- H. Duster Crevice Tool
- I. Multi-Surface Sofa & Pet Tool
- J. USB cable
- K. Carrying strap

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING: This device can only be connected with the USB interface (5VDC, 2A). Before use, check the USB cable for signs of damage or aging. A da-

maged or entangled USB cable increases the risk of fire and electric shock. Do not abuse or damage the USB cable. The USB cable cannot be replaced. If the cable is damaged it should be discarded and replaced. Keep the USB cable away from hot surfaces and sharp edges. Follow the Charging the battery instructions in order to charge it. Follow the REMOVAL OF BATTERY instructions for removal of the batteries from the device. This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

Due to the plastic housing of the vacuum cleaner, keep the appliance away from all the heat sources (radiators, stoves, etc). Do not block the vacuum cleaner inlet and outlet openings! Turn off the vacuum cleaner before maintenance and cleaning.

BATTERY SAFETY

This appliance includes lithium batteries. The battery pack is assembled inside the cleaner. If there is a problem with the battery, please ask a salesperson for help. Never disassemble the battery by yourself. In-appropriate use of the battery may cause explosion.

IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order

to unplug it. Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorized technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product. This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty. Do not use the appliance to vacuum liquids (water, etc.), sharp objects (pins, pins, nails, glass, etc.), incandescent objects (matches, cigarettes) Never use the turbo brush to: Polish floors, suck (Liquids, wet or damp dust, hot ash, burning objects, such as cigarettes, matches, sharp and hard items, such as: razors, pins, thumbtacks, pieces of glass, etc.), flour, cement, plaster, printer or photocopier toner, etc.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damage that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Charging the battery

Note: During first use, discharge fully to properly condition the battery. It takes approximately 5 hours to charge battery completely. During use the 3 lights should always be on.

- Low battery: One light blinking.
- Charging: flickering white between light 1 and light 3.
- Charged: all 3 lights are white.

Using the device

Press the on/off button once = low speed. Press again=high speed.

MAINTENANCE AND CLEANING

Remove the Dust Container

Rotate the dust container counterclockwise to detach it from the device.

Remove and Empty the Filter

Take out the filter from the dust container and dispose of any dust.

Clean the Filter

Use a damp cloth or a brush tool to clean the filter.

Clean the Dust Container

Wipe the dust container with a damp cloth or use a brush tool to remove any remaining dust.

Reassemble and Check

Ensure the dust container is clean and properly reattached before using the device.

Maintenance

- This unit requires very little maintenance.
- Empty the dust container regularly, remove hair and fiber and charge the battery.
- Wipe with a dry cloth when dirty, including in and around the dust container.
- Never wash with running water.
- Never wipe the surface of the product with petroleum products.
- Keep water away from electrical parts.
- Do not store in damp places or in direct sun light.

TROUBLE-SHOOTING

Problem	Solution
The appliance will not turn on.	The batteries may be low. Recharge the batteries.
	The appliance may have been switched on while it was on the charger. Make sure the appliance is switched off when you charge it.
The vacuum cleaner has low suction.	The dust container may not be attached properly to the appliance. Attach the dust compartment properly to the appliance.
	The dust container may be full. Empty the dust compartment.
	The filter unit may be clogged. Clean the filter
The vacuum cleaner does not work properly when one of the accessories is attached to the nozzle.	The dust container may be full. Empty the dust compartment.
	The accessory may be clogged. Remove the obstruction from the accessory.
	The filter may be clogged. Clean the filter

REMOVAL OF BATTERY

The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. Make sure the appliance is completely discharged. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The battery is to be disposed of safely.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment center.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

- A. Poignée
- B. Interrupteur Marche/Arrêt
- C. Panneau décoratif B
- D. Hepa
- E. Couvercle en plastique
- F. Conteneur à poussière
- G. Base de stockage
- H. Suceur plat Duster
- I. Canapé multi-surfaces et outil pour animaux de compagnie
- J. Câble USB
- K. Courroie de transport

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Cet appareil ne peut être connecté qu'avec l'interface USB (5 VCC, 2A). Avant uti-

lisation, vérifiez que le câble USB ne présente pas de signes de dommages ou de vieillissement. Un câble USB endommagé ou emmêlé augmente le risque d'incendie et d'électrocution. Ne pliez pas et n'endommagez pas le câble USB. Le câble USB ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il doit être jeté et remplacé. Gardez le câble USB à l'écart des surfaces chaudes et des arêtes vives. Suivez les instructions de chargement de la batterie afin de la charger. Suivez les instructions de RETRAIT DE LA BATTERIE pour retirer les piles de l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer. Veuillez maintenir l'aspirateur éloigné de toute source de chaleur (radiateurs, les poêles, etc.), en raison du boîtier en plastique de l'aspirateur. Ne pas obstruer les ouvertures d'entrée et de sortie de l'aspirateur ! Éteignez l'aspirateur avant l'entretien et le nettoyage.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

Cet appareil comprend des piles au lithium. La batterie est assemblée à l'intérieur de l'aspirateur. S'il y a un problème avec la batterie, veuillez demander de l'aide à un vendeur. Ne démontez jamais la batterie par vous-même. Une utilisation inappropriée de la batterie peut provoquer une explosion.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher. Veuillez ne pas utiliser, brancher au secteur ni débrancher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement l'appareil du secteur et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé. Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, en aucun cas pour un usage commercial ou industriel. En cas de mauvaise utilisation ou d'altération du produit, celui-ci sera hors garantie. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides (eau, etc), des objets pointus (épingles, clous, verre, etc), des objets incandescents (allumettes, cigarettes). N'utilisez jamais la brosse turbo pour : Polir les sols, aspirer (liquides, poussières humides ou mouillées, cendres chaudes, objets brûlants, tels que cigarettes, allumettes, objets pointus et durs, tels que : rasoirs, épingles, punaises, morceaux de verre, etc.), farine, ciment, plâtre, toner d'imprimante ou de photocopieuse, etc.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, à des animaux ou à des objets en raison du non-respect de ces avertissements.

CONSIGNES D'UTILISATION

Charger la batterie

Remarque : Lors de la première utilisation, déchargez complètement pour bien conditionner la batterie. Il faut environ 5 heures pour charger complètement la batterie. Pendant l'utilisation, les 3 voyants doivent toujours être allumés.

- Batterie faible : Une lumière clignotante.
- Chargement : blanc scintillant entre la lumière 1 et la lumière 3.
- Chargé : les 3 voyants sont blancs.

Utilisation de l'appareil

Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt = vitesse basse. Appuyez à nouveau = vitesse élevée.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Retirez le bac à poussière

Tournez le bac à poussière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher de l'appareil.

Retirez et videz le filtre

Retirez le filtre du bac à poussière et jetez toute poussière.

Nettoyez le filtre

Utilisez un chiffon humide ou une brosse pour nettoyer le filtre.

Nettoyer le bac à poussière

Essuyez le bac à poussière avec un chiffon humide ou utilisez une brosse pour enlever toute trace de poussière.

Remonter et vérifier

Assurez-vous que le bac à poussière est propre et correctement remis en place avant d'utiliser l'appareil.

Entretien

- Cet appareil nécessite très peu d'entretien.
- Videz régulièrement le bac à poussière, enlevez les cheveux et les fibres et chargez la batterie.
- Essuyez avec un chiffon sec lorsqu'il est sale, y compris à l'intérieur et autour du bac à poussière.
- Ne lavez jamais à l'eau courante.
- N'essuyez jamais la surface du produit avec des produits pétroliers.
- Gardez l'eau à l'écart des pièces électriques.
- Ne stockez pas dans des endroits humides ou à la lumière directe du soleil.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Les piles sont peut-être faibles. Rechargez les batteries.
	L'appareil a peut-être été allumé alors qu'il était sur le chargeur. Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous le chargez.
L'aspirateur a une faible aspiration.	Le bac à poussière n'est peut-être pas correctement fixé à l'appareil. Fixez correctement le compartiment à poussière à l'appareil.
	Le bac à poussière est peut-être plein. Videz le compartiment à poussière.
	L'unité de filtration est peut-être bouchée. Nettoyez le filtre
L'aspirateur ne fonctionne pas correctement lorsque l'un des accessoires est fixé à la buse.	Le bac à poussière est peut-être plein. Videz le compartiment à poussière.
	L'accessoire est peut-être bouché. Retirez l'obstruction de l'accessoire.
	Le filtre est peut-être bouché. Nettoyez le filtre

RETRAIT DE LA BATTERIE

L'appareil doit être débranché lors du retrait de la batterie. Assurez-vous que l'appareil est complètement déchargé. La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut. La pile doit être jetée au rebut en toute sécurité.

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Déposez-le au centre de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche.



Le produit peut contenir des batteries. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet.



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE
SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

- A. Nansa
- B. Interruptor d'encès/apagat
- C. Panell decoratiu B
- D. Hepa
- E. Coberta de plàstic
- F. Contenidor de pols
- G. Base d'emmagatzematge
- H. Eina per a racons Duster
- I. Sofà multisuperfície i eina per a mascotes
- J. Cable USB
- K. Corretja de transport

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.

ADVERTIMENT: Aquest aparell només es pot connectar amb la interfície USB (5 VDC, 2 A). Abans

d'utilitzar-lo, comproveu si hi ha signes de danys o envelliment al cable USB. Un cable USB danyat o enredat augmenta el risc d'incendi i descàrregues elèctriques. No doblegueu ni danyeu el cable USB. No es pot substituir el cable USB. Si el cable està danyat, s'ha de descartar i substituir. Mantingueu el cable USB allunyat de superfícies calentes i vores afilades. Seguiu les instruccions de càrrega de la bateria per carregar-la. Seguiu les instruccions de RETIRADA DE LA BATERIA per treure les bateries del dispositiu. Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

A causa de la carcassa de plàstic de l'aspiradora, cal que mantingueu l'aparell allunyat de tota font de calor (radiadors, estufes, etc.) No bloquegeu les obertures d'entrada i sortida de l'aspiradora! Apagueu l'aspirador abans del manteniment i la neteja.

SEGURETAT DE LA BATERIA

Aquest aparell inclou bateries de liti. La bateria es munta a l'interior del netejador. Si hi ha algun problema amb la bateria, demaneu ajuda a un venedor. No desmunteu mai la bateria vosaltres mateixos. L'ús inadequat de la bateria pot provocar una explosió.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar l'aparell. No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans o els peus molls. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. En cas d'avaria o desperfecte, desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei tècnic autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte. Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic, i en cap cas no s'ha d'utilitzar amb finalitats comercials o industrials. En cas d'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell, aquest quedarà fora de la garantia. No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids (aigua, etc.), objectes punxeguts (agulles, claus, vidres, etc.) o objectes incandescents (llumins, cigarretes). No utilitzeu mai el raspall turbo per: polir terres, aspirar (líquids, pols humida o molla, cendres calentes, objectes que cremin, com ara cigarretes, llumins, coses punxegudes i dures, per exemple: fulles de metall, agulles, xinxetes, trossos de vidre, etc.), farina, ciment, guix, tòner d'impressora o fotocopiadora, etc.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTRUCCIONS D'ÚS

Càrrega de la bateria

Nota: Durant el primer ús, descarregueu-lo completament per condicionar correctament la bateria. Es triga aproximadament 5 hores a carregar la bateria completament. Durant l'ús, els 3 llums han d'estar sempre encesos.

- Bateria baixa: Una llum parpellejant.
- Càrrega: blanc parpellejant entre la llum 1 i la llum 3.
- Carregat: els 3 llums són blancs.

Utilitzant el dispositiu

Premeu el botó d'encesa/apagada una vegada = baixa velocitat. Premeu de nou = alta velocitat.

MANTENIMENT I NETEJA

Traieu el contenidor de pols

Gireu el contenidor de pols en sentit antihorari per desenganxar-lo del dispositiu.

Traieu i buideu el filtre

Traieu el filtre del contenidor de pols i elimineu la pols.

Netegeu el filtre

Utilitzeu un drap humit o una eina de raspall per netejar el filtre.

Netegeu el contenidor de pols

Netegeu el contenidor de pols amb un drap humit o utilitzeu una eina de raspall per eliminar la pols restant.

Torneu a muntar i comproveu

Assegureu-vos que el contenidor de pols estigui net i tornat a col·locar correctament abans d'utilitzar el dispositiu.

Manteniment

- Aquesta unitat requereix molt poc manteniment.
- Buideu el contenidor de pols regularment, traieu el pèl i la fibra i carregueu la bateria.
- Netegeu amb un drap sec quan estigui brut, inclòs dins i al voltant del contenidor de pols.
- No rentar mai amb aigua corrent.
- No netegeu mai la superfície del producte amb productes derivats del petroli.
- Mantingueu l'aigua allunyada de les parts elèctriques.
- No emmagatzemar en llocs humits ni sota llum solar directa.

RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Solució
L'aparell no s'encén.	Les bateries poden estar baixes. Recarregueu les bateries.
	És possible que l'aparell s'hagi encès mentre estava al carregador. Assegureu-vos que l'aparell estigui apagat quan el carregueu.
L'aspirador té poca succió.	És possible que el contenidor de pols no estigui connectat correctament a l'aparell. Col·loqueu correctament el compartiment de pols a l'aparell.
	El contenidor de pols pot estar ple. Buideu el compartiment de pols.
	La unitat de filtre pot estar obstruïda. Netegeu el filtre
L'aspirador no funciona correctament quan un dels accessoris està connectat al broquet.	El contenidor de pols pot estar ple. Buideu el compartiment de pols.
	L'accessori pot estar obstruït. Traieu l'obstrucció de l'accessori.
	El filtre pot estar obstruït. Netegeu el filtre

EXTRACCIÓ DE LA BATERIA

L'aparell s'ha de desconnectar de la xarxa elèctrica abans de treure'n la bateria. Assegureu-vos que l'aparell estigui completament descarregat. La bateria s'ha de treure de l'aparell abans d'eliminar-lo. La bateria s'ha d'eliminar de forma segura.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus elèctrics i electrònics més proper.



El producte pot contenir piles o bateries. Retireu-les abans de llençar el producte i dipositeu-les als contenidors especials autoritzats amb aquesta finalitat.

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

- A. Impugnatura
- B. Interruttore On/Off
- C. Pannello decorativo B
- D. Hepa
- E. Copertura in plastica
- F. Contenitore della polvere
- G. Base di stoccaggio
- H. Bocchetta per fessure antipolvere
- I. Strumento multisuperficie per divani e animali domestici
- J. Cavo USB
- K. Tracolla

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È consentito l'utilizzo del presente apparecchio da parte di bambini a partire da 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione.

AVVERTENZA: Il dispositivo può essere collegato soltanto tramite interfaccia USB (5VDC, 2A). Prima

dell'uso, controllare che il cavo USB non presenti segni di danneggiamento o invecchiamento. Un cavo USB danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di incendi e scosse elettriche. Non piegare o danneggiare il cavo USB. Il cavo USB non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, deve essere gettato e sostituito. Tenere il cavo USB lontano da superfici calde e spigoli vivi. Seguire le istruzioni per caricare la batteria per caricarla. Seguire le istruzioni per la RIMOZIONE DELLA BATTERIA per la rimozione delle batterie dal dispositivo. L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare. Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore (caloriferi, stufe, ecc...) per preservare la custodia in plastica dell'aspirapolvere. Non ostruire le aperture di ingresso e uscita dell'aspirapolvere! Spegnerne l'aspirapolvere prima della manutenzione e della pulizia.

SICUREZZA DELLA BATTERIA

Questo apparecchio include batterie al litio. Il pacco batteria è assemblato all'interno dell'aspirapolvere. In caso di problemi con la batteria, chiedere aiuto a un venditore. Non smontare mai la batteria da soli. L'uso improprio della batteria può causare esplosioni.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Non utilizzare, collegare a o scollegare il dispositivo dalla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del presente manuale. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Esclusivamente il personale tecnico specializzato del servizio di assistenza tecnica del marchio può eseguire riparazioni o interventi sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni del presente prodotto possono essere eseguite solo a cura di un centro di assistenza tecnica autorizzato. Il presente apparecchio è indicato esclusivamente per uso domestico; non deve essere utilizzato in nessun caso per usi commerciali o industriali. In caso di utilizzo improprio o manomissione del prodotto, la garanzia decadrà. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi (acqua, ecc.), oggetti appuntiti (spilli, chiodi, vetro, ecc.), oggetti incandescenti (fiammiferi, sigarette) Non utilizzare mai la turbospazzola per: Lucidare pavimenti, aspirare liquidi, polvere bagnata o umida, cenere calda, oggetti che bruciano (sigarette, fiammiferi), cose taglienti e dure (rasoi, spilli, puntine, pezzi di vetro, ecc.), farina, cemento, stucco, toner di stampanti o fotocopiatrici, ecc.

B&B TRENDS SL declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o oggetti a seguito del mancato rispetto delle presenti avvertenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

Caricare la batteria

Nota: Durante il primo utilizzo, scaricare completamente per condizionare correttamente la batteria. Sono necessarie circa 5 ore per caricare completamente la batteria. Durante l'uso le 3 spie devono essere sempre accese.

- Batteria scarica: Una luce lampeggiante.
- Ricarica: bianco tremolante tra la luce 1 e la luce 3.
- Carico: tutte e 3 le luci sono bianche.

Utilizzo del dispositivo

Premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento = bassa velocità. Premi di nuovo = alta velocità.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Rimuovere il contenitore della polvere

Ruotare il contenitore della polvere in senso antiorario per staccarlo dal dispositivo.

Rimuovere e svuotare il filtro

Estrarre il filtro dal contenitore della polvere e smaltire la polvere.

Pulire il filtro

Utilizzare un panno umido o una spazzola per pulire il filtro.

Pulisci il contenitore della polvere

Pulire il contenitore della polvere con un panno umido o utilizzare una spazzola per rimuovere la polvere residua.

Rimontare e controllare

Assicurarsi che il contenitore della polvere sia pulito e ricollegato correttamente prima di utilizzare il dispositivo.

Manutenzione

- Questa unità richiede pochissima manutenzione.
- Svuotare regolarmente il contenitore della polvere, rimuovere peli e fibre e caricare la batteria.
- Pulire con un panno asciutto quando è sporco, anche all'interno e intorno al contenitore della polvere.
- Non lavare mai con acqua corrente.
- Non strofinare mai la superficie del prodotto con prodotti petroliferi.
- Tenere l'acqua lontana dalle parti elettriche.
- Non conservare in luoghi umidi o alla luce diretta del sole.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	Le batterie potrebbero essere scariche. Ricaricare le batterie.
	L'apparecchio potrebbe essere stato acceso mentre era collegato al caricabatterie. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento quando lo si carica.
L'aspirapolvere ha una bassa aspirazione.	Il contenitore della polvere potrebbe non essere fissato correttamente all'apparecchio. Fissare correttamente lo scomparto polvere all'apparecchio.
	Il contenitore della polvere potrebbe essere pieno. Svuotare lo scomparto polvere.
	L'unità filtro potrebbe essere ostruita. Pulire il filtro
L'aspirapolvere non funziona correttamente quando uno degli accessori è collegato all'ugello.	Il contenitore della polvere potrebbe essere pieno. Svuotare lo scomparto polvere.
	L'accessorio potrebbe essere ostruito. Rimuovere l'ostruzione dall'accessorio.
	Il filtro potrebbe essere intasato. Pulire il filtro

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima della rimozione delle batterie. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente scarico. Rimuovere la batteria prima di smaltire l'apparecchio. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.



Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e conferire in idonei contenitori.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

- A. Griff
- B. Ein/Aus-Schalter
- C. Dekor-Paneel B
- D. Hepa
- E. Kunststoff-Abdeckung
- F. Staubbehälter
- G. Unterlage zur Aufbewahrung
- H. Duster Fugendüse
- I. Multi-Surface Sofa & Haustierwerkzeug
- J. USB-Kabel
- K. Tragriemen

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

WARNHINWEIS: Dieses Gerät darf nur über den USB-Anschluss (5 V Gleichstrom, 2 A) angeschlos-

sen werden. Überprüfen Sie das USB-Kabel vor dem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Ein beschädigtes oder verwickeltes USB-Kabel erhöht die Gefahr von Bränden und Stromschlägen. Das USB-Kabel darf nicht geknickt oder beschädigt werden. Das USB-Kabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte es entsorgt und ersetzt werden. Halten Sie das USB-Kabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern. Befolgen Sie die Anweisungen zum Aufladen des Akkus, um ihn aufzuladen. Befolgen Sie die Anweisungen zum ENTNAHME DER BATTERIE aus dem Gerät. Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen. Halten Sie, aufgrund des Plastikgehäuses des Staubsaugers, das Gerät von allen Hitzequellen fern (Heizlüfter, Herde, etc.) Blockieren Sie keinesfalls die Einlass- und Auslassöffnungen des Staubsaugers! Schalten Sie den Staubsauger vor der Wartung und Reinigung aus.

SICHERHEIT DER BATTERIE

Dieses Gerät ist mit Lithiumbatterien ausgestattet. Das Batteriepaket ist im Inneren des Reingers montiert. Wenn es ein Problem mit der Batterie gibt, wenden Sie sich bitte an einen

Verkäufer. Bauen Sie die Batterie niemals selbst aus. Die unsachgemäße Verwendung der Batterie kann zu einer Explosion führen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um es auszustecken. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt Wartung und Reinigung in dieser Anleitung vor. Trennen Sie das Gerät bei einer Störung oder Beschädigung sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt, keinesfalls für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Manipulationen am Gerät erlischt die Garantie. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten (Wasser usw.), scharfen Gegenständen (Stecknadeln, Nägel, Glas usw.) oder glühenden Gegenständen (Streichhölzer, Zigaretten). Verwenden Sie die Turbobürste niemals für Folgendes: Polieren von Böden, Aufsaugen von Flüssigkeiten, nassem oder feuchtem Staub, heißer Asche, brennenden Gegenstände wie Zigaretten oder Streichhölzern, scharfen und harten Gegenstände wie Rasierklingen, Stecknadeln, Reißnägeln, Glasscherben usw., Mehl, Zement, Gips, Drucker- oder Kopierertonen usw.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Aufladen der Batterie

Hinweis: Entladen Sie die Batterie bei der ersten Verwendung vollständig, um sie zu konditionieren. Es dauert etwa 5 Stunden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist. Während des Gebrauchs sollten die 3 Leuchten immer an sein.

- Schwache Batterie: Ein Licht blinkt.
- Aufladen: weißes Flackern zwischen Licht 1 und Licht 3.
- Geladen: Alle 3 Leuchten sind weiß.

Verwendung des Geräts

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal = niedrige Geschwindigkeit. Drücken Sie erneut = hohe Geschwindigkeit.

PFLEGE UND REINIGUNG

Entfernen Sie den Staubbehälter

Drehen Sie den Staubbehälter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Gerät zu lösen.

Entfernen und leeren Sie den Filter

Nehmen Sie den Filter aus dem Staubbehälter und entsorgen Sie den Staub.

Reinigen Sie den Filter

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder eine Bürste, um den Filter zu reinigen.

Reinigen Sie den Staubbehälter

Wischen Sie den Staubbehälter mit einem feuchten Tuch ab oder verwenden Sie eine Bürste, um Staubreste zu entfernen.

Zusammenbau und Prüfung

Stellen Sie sicher, dass der Staubbehälter sauber und wieder richtig angebracht ist, bevor Sie das Gerät verwenden.

Wartung

- Dieses Gerät erfordert sehr wenig Wartung.
- Leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig, entfernen Sie Haare und Fasern und laden Sie den Akku auf.
- Wischen Sie bei Verschmutzung mit einem trockenen Tuch ab, auch in und um den Staubbehälter.
- Niemals unter fließendem Wasser waschen.
- Wischen Sie die Oberfläche des Produkts niemals mit Erdölprodukten ab.
- Halten Sie Wasser von elektrischen Teilen fern.
- Nicht an feuchten Orten oder in direkter Sonneneinstrahlung lagern.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Das Gerät schaltet nicht ein.	Die Batterien können schwach sein. Laden Sie die Batterien wieder auf.
	Möglicherweise wurde das Gerät eingeschaltet, während es sich am Ladegerät befand. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es aufladen.
Der Staubsauger hat eine geringe Saugleistung.	Der Staubbehälter ist möglicherweise nicht richtig am Gerät befestigt. Befestigen Sie das Staubfach ordnungsgemäß am Gerät.
	Der Staubbehälter kann voll sein. Leeren Sie das Staubfach.
	Die Filtereinheit kann verstopft sein. Reinigen Sie den Filter

Der Staubsauger funktioniert nicht richtig, wenn eines der Zubehörteile an der Düse befestigt ist.	Der Staubbehälter kann voll sein. Leeren Sie das Staubfach.
	Das Zubehör kann verstopft sein. Entfernen Sie das Hindernis vom Zubehör.
	Der Filter kann verstopft sein. Reinigen Sie den Filter

ENTNAHME DER BATTERIE

Vor dem Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig entladen ist. Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird. Die Batterie muss sachgemäß entsorgt werden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte, bekannt als WEEE (Waste electrical and electronic equipment), die den geltenden Rechtsrahmen in der Europäischen Union für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu Ihrem nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.



Das Gerät kann Batterien enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialcontainer entsorgt werden.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

- A. Дръжка
- B. Превключвател Вкл./Изкл.
- C. Декоративен панел B
- D. Нера
- E. Пластмасов капак
- F. Контейнер за прах
- G. Съхраняване на базата
- H. Инструмент за почистване на процепи
- I. Инструмент за диван и домашни любимци за различни повърхности
- J. USB кабел
- K. Каишка за носене

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се свърже само чрез USB интерфейс (5VDC, 2A). Преди употреба проверете USB кабела за признаци на

повреда или стареене. Повреденият или заплетен USB кабел увеличава риска от пожар и токов удар. Не огъвайте и не повреждайте USB кабела. USB кабелът не може да бъде заменен. Ако кабелът е повреден, той трябва да се изхвърли и да се замени. Пазете USB кабела от горещи повърхности и остри ръбове. Следвайте инструкциите в раздел Зареждане на батерията, за да я заредите. За изваждане на батериите от устройството спазвайте инструкциите в „ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА“. Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

Корпусът на прахосмукачката е пластмасов и поради това следва да се държи далеч от всякакви източници на топлина (радиатори, печки и т.н.). Не запушвайте впускателния и изпускателния отвор на прахосмукачката! Изключете прахосмукачката преди поддръжка и почистване.

БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИЯТА

Този уред включва литиеви батерии. Батерията е монтирана в почистващото устройство. Ако има проблем с батерията, помолете продавача за помощ. Никога не разглобявайте батерията сами. Неподходящата употреба на батерията може да доведе до експлозия.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. За почистване процедирайте според раздела за съхранение и почистване в това ръководство. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Ремонти или други процедури по уреда може да се извършват само от квалифициран технически персонал от официалния сервиз за техническа поддръжка на марката. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Само упълномощен сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт. Уредът е предназначен само за домашно ползване и в никакъв случай не трябва да се използва в търговска или промишлена среда. В случай на неправилна употреба или намеса в продукта гаранцията ще стане невалидна. Не използвайте уреда за изсмукване на течности (вода и др.), остри предмети (карфици, щифтове, гвоздеи, стъкло и др.), нажежаеми предмети (кибрит, цигари). Полиране на подове, изсмукване (на течности, мокър или влажен прах, гореща пепел, горящи предмети като цигари и кибрит, остри и твърди предмети като бръснари, карфици, кабърчета, парчета стъкло и др.), брашно, цимент, гипс, тонер за принтер или копирна машина и др.

B&B TRENDS SL не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Зареждане на батерията

Забележка: При първата употреба разредете напълно батерията, за да се поддържа в добро състояние. За пълното зареждане на батерията са необходими около 5 часа. По време на работа 3-те светлини трябва да светят винаги.

- Слаба батерия: Една мигаща светлина.
- Зареждане: бяло трептене между светлина 1 и светлина 3.
- Заредено: всички 3 лампички са бели.

Използване на устройството

Натиснете бутона за включване/изключване веднъж = ниска скорост. Натиснете отново = висока скорост.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изваждане на контейнера за прах

Завъртете контейнера за прах по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го отделите от устройството.

Изваждане и изпразване на филтъра

Издадете филтъра от контейнера за прах и изхвърлете праха.

Почистване на филтъра

Почистете филтъра с влажна кърпа или с четка.

Почистване на контейнера за прах

Избършете контейнера за прах с влажна кърпа или използвайте инструмент с четка, за да отстраните останалия прах.

Повторно сглобяване и проверка

Уверете се, че контейнерът за прах е чист и правилно поставен, преди да използвате устройството.

Поддръжка

- Този модул не изисква особена поддръжка.
- Редовно изпразвайте контейнера за прах, отстранявайте космите и влакната и зареждайте батерията.
- Избършете със суха кърпа, когато е замърсен, включително в и около контейнера за прах.
- Никога не мийте с течаща вода.
- Никога не избърсвайте повърхността на продукта с петролни продукти.
- Пазете водата далеч от електрическите части.
- Не съхранявайте на влажни места или на пряка слънчева светлина.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Решение
Уредът няма да се включи.	Възможно е батериите да са изтощени. Заредете батериите.
	Възможно е уредът да е бил включен, докато е бил в зарядното устройство. Уверете се, че уредът е изключен, когато го зареждате.
Прахосмукачката има слабо засмукване.	Възможно е контейнерът за прах да не е закрепен правилно към уреда. Прикрепете правилно отделението за прах към уреда.
	Контейнерът за прах може да е пълен. Изпразнете отделението за прах.
	Възможно е филтърът да е запушен. Почистете филтъра
Прахосмукачката не работи правилно, когато някой от аксесоарите е прикрепен към дюзата.	Контейнерът за прах може да е пълен. Изпразнете отделението за прах.
	Възможно е аксесоарът да е запушен. Отстранете препятствието от аксесоара.
	Възможно е филтърът да е запушен. Почистете филтъра

ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването преди изваждане на батерията. Уверете се, че уредът е напълно изтощен. Батерията трябва да се отстрани от уреда, преди да се бракува. Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.



Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.

إزالة البطارية

يجب فصل الجهاز عن مزود الطاقة عند إزالة البطارية. تأكد من تفريغ شحنة الجهاز بالكامل. يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه. يجب التخلص من البطارية بأمان.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. خذه إلى أقرب مركز معالجة للنفايات الكهربائية والإلكترونية.



قد يحتوي الجهاز على بطاريات. يجب إزالتها قبل التخلص من الجهاز وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض.



تنظيف حاوية الغبار

امسح حاوية الغبار بقطعة قماش مبللة أو استخدم فرشاة تنظيف لإزالة أي غبار متبقي.

إعادة التجميع والفحص

تأكد من أن حاوية الغبار نظيفة ومثبتة بشكل صحيح قبل استخدام الجهاز.

الصيانة

- لا يتطلب هذا الجهاز إجراء صيانة كبيرة.
- قم بتفريغ حاوية الغبار بانتظام، وإزالة الشعر والألياف، وشحن البطارية.
- امسح الجهاز بقطعة قماش جافة عند اتساخه، بما في ذلك داخل وحول حاوية الغبار.
- لا تغسله أبدًا بالماء الجاري.
- لا تمسح سطح الجهاز بالمنتجات البترولية.
- أبعد الماء عن الأجزاء الكهربائية.
- لا تخزنه في أماكن رطبة أو تحت أشعة الشمس المباشرة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحل	العطل
قد تكون البطاريات منخفضة. أعد شحن البطاريات.	الجهاز لا يعمل.
قد يكون الجهاز قيد التشغيل أثناء وجوده على الشاحن. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز عند شحنه.	
قد لا تكون حاوية الغبار مثبتة بشكل صحيح. قم بتركيب حاوية الغبار بشكل صحيح بالجهاز.	المكنسة الكهربائية لديها شفت ضعيف.
قد تكون حاوية الغبار ممتلئة. أفرغ حاوية الغبار.	
قد تكون وحدة الفلتر مسدودة. قم بتنظيف المرشح	
قد تكون حاوية الغبار ممتلئة. أفرغ حاوية الغبار.	لا تعمل المكنسة الكهربائية بشكل صحيح عند توصيل أحد الملحقات بالفوهة.
قد يكون الملحق مسدودًا. قم بإزالة العائق من الملحق.	
قد يكون الفلتر مسدودًا. قم بتنظيف المرشح	

تحذيرات مهمة

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تسحب سلك التوصيل لفصله. لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك وهي مبتلة. تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. افصل الجهاز فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة دعم فني معتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح سوى للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً. لا يُنفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة دعم فني معتمد. صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، ولا يجوز تحت أي ظرف استخدامه للأغراض التجارية أو الصناعية. في حالة سوء الاستخدام أو العبث بالجهاز، سيكون خارج الضمان. لا تستخدم الجهاز لتفريغ السوائل (الماء وغيره)، والأشياء الحادة (الإبر والدبابيس والمسامير والزجاج، وما إلى ذلك)، والأشياء المتوهجة (أعواد الثقاب والسجائر)، لا تستخدم فرشاة الترتيب أبداً في: تلميع الأرضيات، شطف (السوائل، الغبار المبلل أو الرطب، الرماد الساخن، الأشياء محترقة، مثل السجائر وأعواد الثقاب، الأشياء الحادة والصلبة، مثل: شفرات الحلاقة والدبابيس ومسامير تثبيت الورق وقطع الزجاج، إلخ)، والدقيق والأسمنت والجص وحبر الطابعة أو آلة التصوير، وما شابه ذلك.

تتصل شركة LS SDNERT B&B من أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، بسبب عدم مراعاة هذه التحذيرات.

تعليمات الاستخدام

شحن البطارية

ملحوظة: عند الاستخدام لأول مرة، قم بتفريغ البطارية بالكامل لضمان تهيئتها بشكل صحيح. يستغرق شحن البطارية بالكامل حوالي 5 ساعات. أثناء الاستخدام، يجب أن تظل الأضواء الثلاثة مضاءة دائماً.

- بطارية ضعيفة: وميض ضوء واحد.
- أثناء الشحن: وميض أبيض متتابع بين الضوء ١ والضوء ٣.
- عند اكتمال الشحن: تضيء جميع الأضواء الثلاثة باللون الأبيض.

استخدام الجهاز

اضغط على زر التشغيل / الإيقاف مرة واحدة = سرعة منخفضة. الضغط مرة أخرى = سرعة عالية.

الصيانة والتنظيف

إزالة حاوية الغبار

قم بتدوير حاوية الغبار عكس اتجاه عقارب الساعة لفصلها عن الجهاز.

إزالة الفلتر وتفريغه

أخرج الفلتر من حاوية الغبار وتخلص من أي غبار متراكم.

تنظيف الفلتر

استخدم قطعة قماش مبللة أو فرشاة تنظيف لتنظيف الفلتر.

نود أن نشكر على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

- A. مقبض
- B. زر التشغيل والإيقاف
- C. صفيحة زخرفية ب
- D. مرشح هواء عالي الكفاءة (APEH)
- E. غطاء بلاستيكي
- F. حاوية الغبار
- G. قاعدة التخزين
- H. أداة تنظيف الزوايا
- I. أداة متعددة الأسطح للأثاث والحيوانات الأليفة
- J. كابل BSU
- K. حزام حمل

تعليمات السلامة

يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف.

تحذير: لا يمكن توصيل هذا الجهاز إلا بواجهة BSU (٥ فولت تيار مستمر، ٢ أمبير). قبل الاستخدام، تحقق من وجود أي علامات تلف أو تقادم في كابل BSU. قد يؤدي الكابل التالف أو المتشابه إلى خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية. لا تُسئ استخدام كابل BSU أو تتسبب في إتلافه. لا يمكن استبدال كابل BSU. إذا تعرض الكابل للتلف، يجب التخلص منه واستبداله. أبعد كابل BSU عن الأسطح الساخنة والحواف الحادة. اتبع تعليمات شحن البطارية من أجل شحنها بشكل صحيح. اتبع تعليمات «إزالة البطارية» لإزالة البطاريات من الجهاز. هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠.٠٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

دع الجهاز بعيداً عن كل مصادر الحرارة (مشعات، أفران، وما إلى ذلك) لأن جسم المكينة الكهربائية مصنع من البلاستيك. لا تسد فتحات دخول وخروج الهواء! أطفئ المكينة الكهربائية قبل إجراء الصيانة والتنظيف.

سلامة البطارية

يحتوي هذا الجهاز على بطاريات ليثيوم. يتم تجميع حزمة البطارية داخل المكينة. في حال وجود مشكلة في البطارية، يُرجى طلب المساعدة من البائع. لا تقم أبداً بتفكيك البطارية بنفسك. قد يؤدي الاستخدام غير السليم للبطارية إلى حدوث انفجار.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замената на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да

можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية. والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 03/2025